

**Cumbre de Cambio Climático de Naciones Unidas:
Resumen Final de Ban Ki-moon
Nueva York, 25. SEP, 2014¹**

Al final de la Cumbre del Clima en Nueva York, el secretario general de la ONU Ban Ki-moon, resumió el resultado. Les dijo a los líderes reunidos:

¡Este fue un gran día!

El resumió los resultados de la cumbre de la siguiente manera:

El propósito de la Cumbre del Clima de 2014 fue realzar el momento político para un acuerdo climático universal significativo en París en 2015, y para impulsar la acción transformadora en todos los países para reducir las emisiones y aumentar la resiliencia a los impactos adversos del cambio climático.

Le pedí a los líderes de gobiernos, de los negocios, de las finanzas y a la sociedad civil cristalizar una visión global para el crecimiento económico bajo en carbono y para avanzar en la acción climática en cinco frentes: reducir las emisiones; movilizar el dinero y los mercados; precio al carbono; el fortalecimiento de la resiliencia; y movilización de nuevas coaliciones.

Un número sin precedentes de líderes mundiales asistieron a la Cumbre, entre ellos 100 jefes de Estado y de Gobierno. A ellos se unieron más de 800 líderes de negocios, de las finanzas y de la sociedad civil. Este resumen detalla sus más significativos anuncios.

Convergencia en una visión de largo plazo

Una visión global e integral sobre el cambio climático surgió de las declaraciones de los líderes en la Cumbre:

- Los líderes mundiales acordaron que el cambio climático es una cuestión definitoria de nuestro tiempo y que se necesitan medidas audaces hoy para reducir las emisiones y aumentar la resiliencia y que ellos liderarían este esfuerzo.
- Los líderes reconocieron que la acción climática debe llevarse a cabo dentro del contexto de los esfuerzos por erradicar la pobreza extrema y promover el desarrollo sostenible.
- Los líderes se comprometieron a limitar el aumento de la temperatura global a menos de 2 grados centígrados respecto a los niveles pre-industriales.
- Muchos líderes pidieron que todos los países adopten medidas nacionales de conformidad con una vía de menos de 2 grados y una serie de países se comprometieron a hacerlo.
- Los líderes se comprometieron a finalizar un nuevo acuerdo universal significativo bajo la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático

¹ Traducción No Oficial, realizada por el equipo de investigación en cambio climático de la Universidad de la Cordillera – Fundación de la Cordillera.

(CMNUCC) en la COP-21, en París en 2015, y llegar a un primer borrador de este acuerdo en la COP-20 en Lima, en diciembre de 2014.

- Los líderes coincidieron en que el nuevo acuerdo debería ser eficaz, duradero e integral y que debe apoyar de manera balanceada la mitigación y la adaptación.
- Muchos destacaron la importancia de abordar las pérdidas y daños.
- Muchos líderes afirmaron su compromiso de presentar sus Contribuciones Pretendidas Nacionalmente Determinadas para el nuevo acuerdo en el primer trimestre de 2015.
- Muchos líderes reafirmaron los objetivos y principios de la CMNUCC, incluyendo los principios de equidad y responsabilidades comunes pero diferenciadas. Además, otros destacaron que el esfuerzo global para hacer frente al desafío climático debe reflejar las realidades y circunstancias que están evolucionando.

Recortando Emisiones

Sin reducciones significativas de las emisiones de todos los países, y en sectores clave, la ventana de oportunidad de permanecer dentro de menos de 2 grados pronto cerrará para siempre:

- Muchos líderes de todas las regiones y todos los niveles de desarrollo económico abogaron por un pico en las emisiones de gases de efecto invernadero antes de 2020, una reducción drástica de las emisiones a partir de entonces, y la neutralidad climática en la segunda mitad del siglo.
- Los países de la Unión Europea se comprometieron a un objetivo de reducción de las emisiones al 40 por ciento por debajo de los niveles de 1990 para el año 2030.
- Los líderes de más de 40 países, 30 ciudades y decenas de corporaciones lanzaron un compromiso a gran escala para duplicar la tasa de eficiencia energética mundial para el año 2030 a través de la eficiencia en: el consumo de combustibles de vehículos, la luz, electrodomésticos, edificaciones y energía.
- La Declaración de Nueva York sobre los Bosques, lanzada y apoyada por más de 150 socios, entre ellos 28 de gobierno, 8 gobiernos subnacionales, 35 empresas, 16 grupos de pueblos indígenas, y 45 organizaciones no gubernamentales y grupos de la sociedad civil, tiene como objetivo reducir a la mitad la pérdida de los bosques naturales a nivel mundial para el año 2030.
- Veinticuatro principales productores mundiales de aceite de palma, así como comerciantes de materias primas se comprometieron a contribuir a la meta de deforestación neta cero para 2020, y para trabajar con los gobiernos, los asociados del sector privado y de los pueblos indígenas, para asegurar una cadena de suministro sostenible.
- El sector del transporte trajo compromisos de reducción de emisiones sustanciales vinculados a los trenes, transporte público, transporte de mercancías, la aviación y los coches eléctricos.
- Algunos de los mayores minoristas de los productos agrícolas y la carne, se comprometieron a adaptar sus cadenas de suministro para reducir las emisiones y

aumentar la resiliencia al cambio climático. Ellos apoyarán a 500 millones de agricultores en el proceso.

Mover los mercados y movilizar dinero

Mover los mercados a través de una amplia gama de sectores es esencial para la transformación de las economías a escala. La movilización de fondos públicos y privados suficientes para bajas emisiones de carbono, crecimiento con resiliencia climática son esenciales para mantener una ruta de menos de 2 grados Celsius:

- Una nueva coalición de gobiernos, empresas, finanzas, bancos multilaterales de desarrollo y líderes de la sociedad civil anunciaron su intención de movilizar a más de \$us 200 billones para el financiamiento de bajas emisiones de carbono y desarrollo con resiliencia climática.
- Los países reafirmaron firmemente su apoyo a la movilización de fondos públicos y privados para cumplir con la meta \$us 100 billones de dólares por año para el 2020.
- Los líderes expresaron su firme apoyo para el Fondo Verde del Clima y muchos pidieron la capitalización inicial del Fondo en una cantidad no menor de \$us 10 mil millones. Hubo un total de \$us 2.3 mil millones en compromisos para la capitalización inicial del Fondo de seis países. Otros seis se comprometieron a destinar las contribuciones para noviembre de 2014.
- La Unión Europea comprometió \$us 3 mil millones para los esfuerzos de mitigación en los países en desarrollo entre 2014 y 2020.
- El Club Internacional de Financiamiento para el Desarrollo anunció que está en camino de aumentar la financiación directa verde / clima a \$ 100 mil millones al año para las nuevas actividades de financiamiento climático a finales de 2015.
- Nuevos anuncios importantes se han realizado en apoyo a la cooperación Sur-Sur en materia de cambio climático.
- Los líderes de la financiación privada hicieron un llamado para la creación de un entorno propicio para llevar a cabo las inversiones necesarias en el crecimiento bajo en carbono y con resiliencia climática. Anunciaron los siguientes compromisos:
- Los principales bancos comerciales anunciaron sus planes de emitir 30 mil millones dólares de bonos verdes para el año 2015, y anunciaron su intención de aumentar en 10 veces la cantidad de recursos colocada en el desarrollo climáticamente inteligente para 2020.
- Una coalición de inversionistas institucionales comprometió la descarbonización de \$us 100 billones para diciembre de 2015 y para medir y divulgar la huella de carbono en inversiones de al menos \$us 500 billones .
- La industria de seguros comprometió duplicar sus inversiones verdes hasta \$us 84 billones a finales de 2015.
- Tres fondos de pensiones más importantes de América del Norte y Europa anunciaron planes para acelerar sus inversiones bajas carbono a través de diferentes clases de acciones por un monto mayor a \$us 31 billones para 2020.

Precios de carbono

Poner un precio al carbono proporcionará a los mercados las señales de políticas necesarias para invertir en soluciones climáticas.

- Setenta y tres gobiernos nacionales, 11 gobiernos regionales y más de 1.000 empresas e inversionistas manifestaron su apoyo a la fijación de precios del carbono. En conjunto, estos líderes representan el 52 por ciento del PIB mundial, el 54 por ciento de las emisiones globales de gases de efecto invernadero y casi la mitad de la población mundial.
- Algunos líderes acordaron unirse a una nueva Coalición de Liderazgo en los Precios de Carbono para impulsar acciones encaminadas a fortalecer las políticas de fijación de precios del carbono y la reorientación de la inversión
- Más de 30 empresas líderes anunciaron su alineación con los Criterios de Cuidado de los Negocios Climáticos sobre Precios de Carbono.

Fortaleciendo la Resiliencia

Fortalecer la resiliencia climática y financiera es una inversión inteligente en un futuro más seguro y próspero.

- Una variedad de iniciativas innovadoras de resiliencia se anunciaron en la Cumbre, incluyendo muchas que fortalecen países y comunidades en el frente climático. Estas incluyen una iniciativa para proporcionar información climática para países alrededor del mundo denominada "noticias que puede utilizar".
- Los líderes acordaron fortalecer y ampliar los mecanismos de financiación de riesgo para África y el Caribe.
- La entidad Capacidad de riesgo de África anunció una expansión de sus servicios y de su cobertura, incluyendo la introducción de bonos de catástrofe.
- Una iniciativa de integrar los riesgos climáticos en el sistema financiero para el año 2020 se puso en marcha por una coalición de inversores, agencias de calificación de crédito, aseguradoras y los reguladores financieros en respuesta al creciente número de fenómenos meteorológicos extremos.
- Los líderes de la industria de seguros, que representan \$us 30 trillones en activos e inversiones comprometieron la creación de un Marco de Inversión en el Riesgo Climático para París en 2015.

Movilizando nuevas coaliciones

Los gobiernos, las empresas y la sociedad civil están creando las coaliciones necesarias para los alcances del problema del cambio climático.

- Los líderes dieron la bienvenida a acciones multilaterales y de múltiples interesados entre los gobiernos, las finanzas, el sector privado y la sociedad civil para hacer frente a las emisiones en sectores críticos y apoyar para la adaptación y la resiliencia, especialmente en los pequeños Estados insulares, África y los países menos adelantados en desarrollo.
- Los líderes de 19 países y 32 socios de Gobierno, las organizaciones regionales, instituciones de desarrollo y los inversores privados comprometieron la creación de 8.000 kilómetros de un corredor de energía limpia en África.

- La Alianza Global para la Agricultura Climática Inteligente, conformada por 16 países y 37 organizaciones, fue lanzada para permitir que 500 millones de agricultores en todo el mundo practiquen la agricultura climática inteligente para el año 2030.
- Los líderes de la industria de petróleo y gas, junto con los gobiernos nacionales y las organizaciones de la sociedad civil, hicieron un compromiso histórico para identificar y reducir las emisiones de metano para 2020. Una segunda iniciativa dirigida por la industria fue lanzada por los principales productores de petróleo que se han comprometido a abordar el tema del metano así como otros desafíos clave del clima, y a la presentación de informes periódicos sobre sus esfuerzos en curso. Líderes de la industria y los gobiernos también se comprometieron a reducir los HFC en la refrigeración y el almacenamiento de alimentos
- Un nuevo grupo Compacto de Alcaldes Globales, que representan a más de 2.000 ciudades realizó nuevos compromisos en materia de acción climática con el apoyo de la nueva financiación de fuentes públicas y privadas - 228 ciudades tienen metas voluntarias y estrategias para la reducción de gases de efecto invernadero, que podrían evitar emisiones de hasta 2,1 gigatoneladas de gases de efecto invernadero por año.
- Una nueva coalición de más de 160 instituciones y gobiernos locales y más de 500 personas comprometieron la desinversión de 50 mil millones dólares en combustibles fósiles en los próximos tres a cinco años y reinvertir en nuevas fuentes de energía.
- Paneles compuestos por líderes mundiales eminentes, expertos en políticas y activistas ciudadanos discutieron la necesidad y los beneficios múltiples de acción climática acelerada. Los panelistas se centraron en: la necesidad de la toma de decisiones basada en la ciencia, mejorar los resultados económicos reduciendo emisiones, la generación de empleo y la mejora de la capacidad de recuperación, fijación de precios y la reducción de la contaminación para mejorar la salud, movilización nuevas coaliciones para ayudar a que se muevan los mercados y asegurar que los más afectados se encuentren en el centro de la respuesta mundial al cambio climático.

El camino a seguir a Lima, París y más allá

Agradezco a todos los líderes de los gobiernos, los negocios, las finanzas y la sociedad civil que llegaron a Nueva York con ambición y compromiso.

- Si queremos que la visión establecida en todo el día por los líderes de gobiernos, las finanzas, los negocios y la sociedad civil, tenemos que cumplir y ampliar todas las promesas y las iniciativas anunciadas hoy.
- Hay que mantener el espíritu de compromiso y la acción que caracteriza la Cumbre.
- Mientras esperamos a Lima, a finales de este año, y en París en diciembre de 2015, vamos a mirar el día de hoy como el día en que decidimos - como una familia humana - poner nuestra casa en orden para que sea sostenible, segura y próspera para las generaciones futuras.
- La Cumbre de hoy ha demostrado que podemos hacer frente al desafío climático.

(Versión Oficial en inglés en: <http://newsroom.unfccc.int/unfccc-newsroom/un-climate-summit-ban-ki-moon-final-summary/>)